

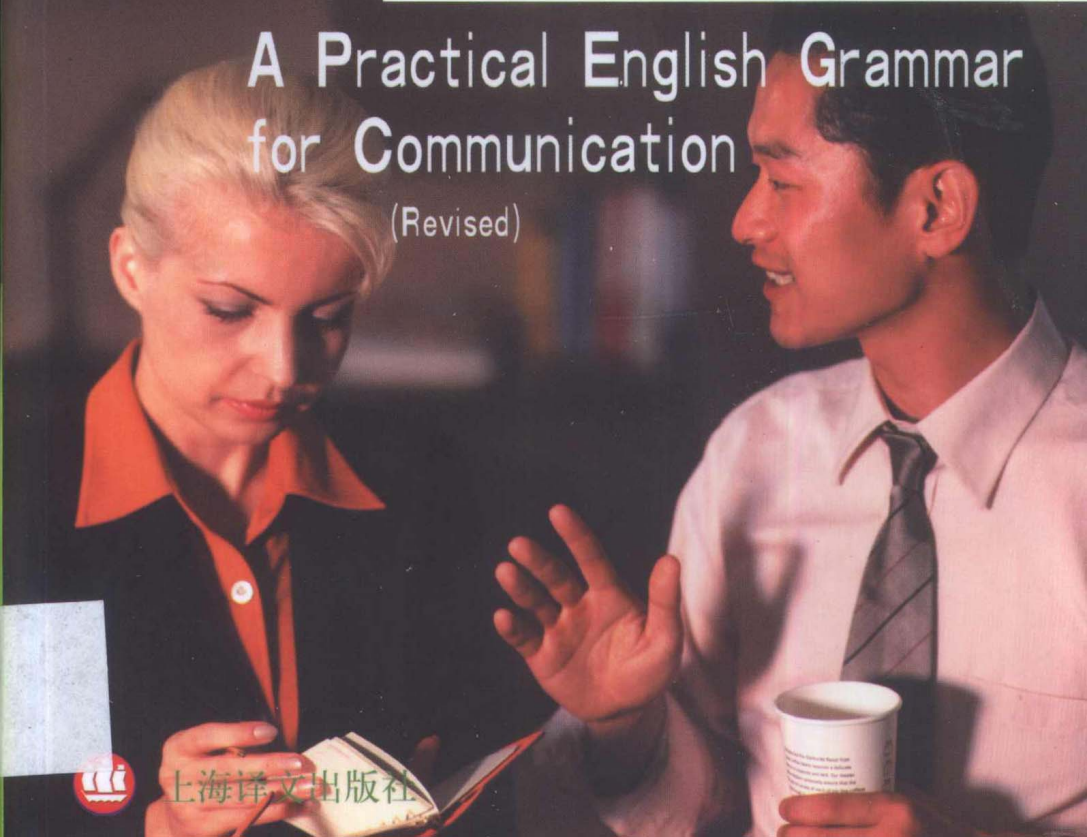
实用英语

交际 语法

(修订版) 熊建衡 赵织雯 编著

A Practical English Grammar
for Communication

(Revised)



上海译文出版社

译文

371

4314
x 686



实用 英语交际语法

熊建衡 赵织雯 编著

(修订版)



上海译文出版社

修订版前言

一、本书《实用英语交际语法》自从 1985 年出版后,十多年来畅销不衰,先后重印达 6 次之多,广泛受到英语学习者的喜爱。本书编著者藉修订重版之际,谨向读者致谢。

为什么这本书会受到如此众多的读者的欢迎?我们分析主要原因是它与目前国内流行的传统英语语法书不一样。其一,传统语法以词法和句法为基本内容,讲名词、动词……,讲句子成分(主语、谓语……),讲句子种类(简单句、复合句……)。一句话,是从形式到内容。而我们这本语法书则是倒过来讲,从内容到形式,从思想到表达这些思想的形式。这样,更贴近英语交际现实。其二,本书不仅讲如何表达,而且讲表达的准确与得体。语言表达很复杂,它与时间、地点、场合、对象、表达手段、表达内容、民族文化背景等密不可分。合乎语法规则、用词无误的句子不等于就是恰当的交际表达。语言能力不等于语言交际能力,语言交际要讲究表达的恰当性(appropriateness)。这又是本书与传统语法书的另一个不同之处。因此,学习关于这些方面的知识,必将大大地有利于英语学习者提高自己的英语交际能力。

二、这次重新修订出版,我们考虑到国内进一步改革开放和国际交流的新需要,并注意到十多年来英语的发展与变化,尤其是网络英语的普遍使用,在内容上作了适当充实,引入目前英语已流行的新词语和新表达法,例如:hightech(高技术),on-line(上网),cyberbar(网吧),E-mail(电子邮件),internet(互联网),IT in-

dustry(信息技术产业), online sales(网上购物), E-commerce(电子商务), information superhighway(信息高速公路), to reduce the body fat(减肥), ecological environment(生态环境), clone(克隆), clean fuels(清洁燃料), to be on the go(正忙着), 等等, 从而使英语学习更加适应现时交际实际。

同时, 我们还增补了附录: 英语会话常用技法。

三、十多年来, 本书作者一直从事“交际英语”(English for Communication)的研究, 先后出版了“英语为交际”一系列的书籍和磁带。现将包括本书在内的出版物一并列举如下, 供读者参阅。

《实用英语交际语法》 (A Practical English Grammar for Communication)	中级程度 43 万字	上海译文出版社出版
《当代英语交际指南》 (A Guide to Communication in Present-day English)	中级程度 88 万字	上海译文出版社出版
《当代英语交际指南》会话系列: 《商务洽谈》(Business Negotiation) 《旅游和观光》(Travelling and Sightseeing) 《社交》(Socialization) 《上街购物》(Going down Town and Shopping) 《娱乐体育》(Recreation and Sports) 《求职》(Looking for a Job)	中级程度 全套 6 册, 每册收 600 句对话, 中英对照, 并配有磁带	上海译文出版社出版
《英语电话电报电传》 (Telecommunication in English)	中级程度 15 万字	上海译文出版社出版
《交际英语 100 句》 (English for Communication: 100 Basic Sentences)	初级程度 23 万字	军事谊文出版社出版
《功能/意念练习》 (Notional/Functional Exercises)	中级程度 70 页	[美国] The Alenamy Press

本书的修订工作得到朱肖晶、杨全良、张卫等协助,特此表示感谢。

熊建衡 赵织雯

2001 年 12 月于北京

目 录

绪论.....	1
---------	---

功 能 篇

1. 询问	7
1.1 询问与疑问句	7
1.2 询问的分类及表达法	9
1.3 表示期待回答“是”或“否”的询问.....	10
1.4 表示期待回答具体内容的询问.....	20
1.5 表示期待证实的询问.....	36
1.6 表示期待作出选择的询问.....	41
2. 遣使	48
2.1 “遣使”与祈使句.....	48
2.2 命令.....	50
2.3 指示.....	56
2.4 请求.....	59
2.5 建议.....	70
2.6 劝告.....	80
2.7 禁止.....	83
2.8 警告.....	88
3. 表示态度与看法	92
3.1 赞同与反对.....	92

a. 完全赞同	95
b. 一般赞同	96
c. 语气缓和的赞同	97
d. 一般反对	98
e. 坚决反对	99
f. 委婉反对	100
3.2 喜欢与不喜欢	102
a. 表示“喜欢”的方法	103
b. 表示“不喜欢”的方法	106
c. 表示“不太喜欢”的方法	107
3.3 抉择	108
3.4 希望与愿望	113
a. 有可能实现的“希望”	113
b. 实现的可能性不大的“希望”	116
c. 与事实相反因而是不可能实现的“愿望”	117
3.5 意图与打算	118
3.6 提出看法	122
3.7 可能程度	125
a. 表示“完全可能”	126
b. 表示“很可能”	129
c. 表示“可能”	132
d. 表示“不太可能”	135
e. 表示“不可能”	135
3.8 应该与必须	137
a. 表示说话者主观认为“应该”或“必须”做某事	138
b. 表示因某种客观原因或情况而“必须”做某事	140

c. 表示按道理“应该”或有责任去做某事	142
4. 表达感情	143
4.1 表达感情与感叹句	143
4.2 “表达感情”的方法	144
4.3 表达各种感情举例	154
5. 陈述事实	164
6. 转述	176
6.1 转述与间接引语	176
6.2 引用原话的转述	178
6.3 “间接引语”式的转述	180
6.4 转述原话要旨	183
6.5 不说出原话者的转述	187
6.6 成段的转述	189
6.7 常用的转述动词	191
7. 社交	194
7.1 见面打招呼、寒暄和告辞	196
a. 见面打招呼	196
b. 打招呼后的寒暄	198
c. 告辞	203
7.2 介绍	205
第一类:有介绍人的“介绍”	206
第二类:自我介绍	210
7.3 祝愿、庆贺和哀悼	212
a. 祝愿	212
(1) 一般祝愿	212
(2) 节日祝愿	212
(3) 生日祝愿	213
(4) 休假、旅行或游玩前的祝愿	213

(5) 对病人的祝愿	214
b. 祝贺胜利、成功、毕业等	214
c. 祝酒	214
d. 哀悼	215
7.4 邀请	215
7.5 道歉	223
7.6 感谢	231

意 念 篇

1. 位置	237
1.1 表达位置的基本方法	237
1.2 表示地理位置	238
1.3 表示物体位置	240
a. 表示物体静态位置的方法	240
b. 表示物体动态位置的方法	253
1.4 地址表示法	261
1.5 建筑物内的位置	262
1.6 书报页上字词位置、图片位置的表示法	263
a. 书报页上的位置表示法	263
b. 字词在书报页上的位置表示法	263
c. 书页上图片位置表示法	264
2. 数与量	266
2.1 表达事物“数”与“量”的基本方法	266
2.2 事物“数”的表示法	269
a. 定数表示法	269
(1) 整数表示法	269
—表示数目“一”的方法	269
—表示数目“二”的方法	271

一表示数目“三”或“三以上”的方法	272
(2) 半数表示法	275
(3) 分数表示法	276
(4) 带小数点的数表示法	278
(5) 百分数表示法	279
(6) 倍数表示法	280
b. 不定数表示法	282
(1) 小数目的不定数表示法	282
(2) 大数目的不定数表示法	285
(3) 概约数表示法	289
2.3 事物“量”的表示法	295
a. 定量的表示法	295
b. 不定量的表示法	297
2.4 次第的表示法	299
3. 动作的时间	303
3.1 时态与时间	303
3.2 表示现刻	309
3.3 表示将来时间	315
3.4 表示过去时间	325
3.5 表示过去将来时间	341
4. 动作的体态	343
4.1 表示动作的永恒性	344
4.2 表示动作的习惯性	345
4.3 表示动作的完成	351
4.4 表示动作的持续	354
4.5 表示动作的开始	359
4.6 表示动作的结束	363
5. 世纪、年代、年月日与时刻	365

5.1	表示世纪、年代和年份.....	365
	—表示世纪	365
	—表示世纪中的某一段时期	366
	—表示年代	367
	—表示年份	368
5.2	表示日期	369
5.3	表示时刻	378
6.	频率	382
6.1	表示“定数的频率”	382
6.2	表示“不定数的频率”	384
7.	程度	387
7.1	表示“略微程度”	388
7.2	表示“相当程度”	389
7.3	表示“强烈程度”	392
8.	比较	398
8.1	“比较”的表达法	398
8.2	表示“等同的比较”	402
8.3	表示二者之间“不等同的比较”	407
	—表示“一方超过另一方”	407
	—表示“一方不及另一方”	413
8.4	表示三者以上“不等同的比较”	416
	—表示“最高”	416
	—表示“最低”	422
8.5	倍数的比较	425
8.6	表示递次增减	430
9.	比喻	433
9.1	“比喻”与“比较”	433
9.2	表达“比喻”的常用方法	433

10. 否定	441
10.1 “否定”意念的基本表达法	441
10.2 表示“完全否定”	445
10.3 表示“基本否定”	449
10.4 表示“部分否定”	452
10.5 表示“多项否定”	456
10.6 表示“强意否定”	459
10.7 表示“委婉否定”	464
10.8 表示“否定”的几个问题	468
a. 否定的范围	468
b. 否定的若干省略现象	472
c. 双重否定	474
11. 被动	477
12. 占有	486
13. 因与果	491
13.1 表示“原因”	491
13.2 表示“结果”	502
13.3 表示“因”与“果”的相互转化	507
14. 目的	509
14.1 “目的”与“原因”	509
14.2 “目的”的表达方法	509
15. 转折	515
16. 让步	518
16.1 “让步”与“转折”	518
16.2 “让步”的表达方法	519
17. 加合	529
18. 排除	536
18.1 “排除”与“加合”	536

18.2 “排除”的表达方法.....	536
19. 条件	540
19.1 表示“可能实现的条件”.....	541
19.2 表示“不太可能实现的条件”.....	548
19.3 表示与事实相反的“完全不可能实现的条件”.....	552
a. 表示与现在或将来的事实相反的“完全不可 能实现的条件”	552
b. 表示与过去的事实相反的“完全不可能实现 的条件”	554
20. 解释	557
附录:英语对话常用技法	565
后记	577
主要参考书	580

绪 论

本书题为“实用英语交际语法”，读者可能会提出这样一个问题：这本书所讲的英语交际语法是否就是一般的英语语法？我们回答：不是的。那么，什么是交际语法，它有什么特点，它与传统语法有何区别？学习这种语法对我们掌握英语有什么好处？

从形式到内容，还是从内容到形式

语言是人类最重要的交际工具，人们是通过语言达到交流思想、相互了解的目的。作为交际工具的语言是非常复杂的，它是形式与内容、形与义的对立统一体。传统语法是以语言形式、语言结构为中心，以词法(morphology)与句法(syntax)为基本内容。谈到词法，就讲词类的划分，讲名词、代词的数、格、人称变化、动词的人称、时态、语态、语气的变化、形容词、副词的比较级的变化等等；谈到句法，就讲句子成分、句子种类等等。这样的语法是着眼于语言的形式，由形式到内容。这种语法，正如我国著名语言学家吕叔湘同志所说，“条分缕明，讲得挺多，可都讲的是这种工具的部件和结构，没有讲人们怎样使唤这种工具。”*

本书所讲的交际语法则是另外一种语法，它是从内容到形式，从思想到语言形式、表达方法。这就是说：(1)它不是按照语法形

* 吕叔湘：《语言作为一种社会现象》刊登于《读书》(1980年第四期)

式的特征,而是按照语言交际中的目的、思想、概念进行分类;(2)着重研究英语是采用哪些形式与结构来达到这种或那种交际目的,来表达这种或那种思想的。凡是能表达同一类思想、概念的表达法,无论是名词、动词、数词、形容词、副词等,还是采用疑问句、陈述句、祈使句等不同的句式,均放在一起。

例如,“遣使”(getting people to do something)这个概念,按“交际语法”,不仅可用祈使句表达,而且可用疑问句,甚至可用陈述句。如表达“要别人关上窗子”,就可用:

Close the window.

关上窗户。

Please close the window.

请关上窗户。

Do close the window.

窗户可要关上。

} 祈使句

Can you close the window?

你可以把窗户关上吗?

Will you please close the window?

请你把窗户关上,好吗?

Would you please close the window?

你是否可以把窗户关上?

Would you mind closing the window?

把窗户关上,你不反对吧?

Could I trouble you to close the window?

我能麻烦你把窗户关上吗?

Don't you feel cold at the window?

坐在窗口你不觉得冷吗?

} 疑问句

I hope you can close the window.

我希望你能把窗户关上。

} 陈述句

I wish you'd close the window.

你能关上窗户,那就好了。

I wonder if you could close the window.

我不知道你是否可以关上窗户。

It's cold in here.

室内很冷。

I shall be most grateful if you would close the window.

你能把窗户关上,我将感激不尽。

} 陈述句

又例如:“数与量”(number and quantity)这个概念,不仅可用“数词”这一个词类,还可用于名词的数的形态变化,用不定冠词 a, 用不定代词(如:some, any, both, all, every, each),用形容词(如:several, many, most, much),还可用于“数词”或“不定冠词”+“单位名词”(如:drop, piece, lump 等)+“of”结构(如:a drop of ink 一滴墨水,a piece of furniture 一件家具,a lump of coal 一块煤)。

由此可见,交际语法的一个明显的特点,是打破传统语法的词法与句法、词类与词类的界限,以思想、概念为中心,以表达为目的,重新安排与组合语言形式。正如英语语言学家韩礼德(M. A. K. Halliday)所说:

“... when we are describing features of the grammar of a language, in the context of language teaching and other applications, it is useful to start from consideration of the meaning. Instead of saying ‘Here are the forms; now let us describe what they mean’, we say ‘Here are the meanings; now let us describe how they are expressed’.”*

* M. A. K. Halliday: *Linguistics in Theory and Practice*, 1983

(“……当我们在讲述一种语言的语法特征,无论是在语言教学时或者作他种用途时,从意思出发均有裨益的。我们不讲‘这是些语言形式,现在我们来讲述它们的含意’,而讲‘这是些意念,现在讲述如何表达这些意念’。”))

着眼于运用,着眼于交际

交际语法还有另一个特点。那就是着眼于运用,着眼于交际,也就是说,把意义——形式——用途三者结合起来,注重语言形式与结构的实际运用的情形,注重语言表达的恰当性(appropriateness)。“交际语法”在提供表达同一思想的同义或近义的语言形式的同时,还指出它们在使用场合上(正式场合、庄重场合或日常生活场合),在对象上(地位、身份高于或等同于或低于说话者的不同听者),在交际的媒介上(书面体或口语体等),在语气上(强调、委婉或一般),以及在语义程度上与侧重上等方面的差异。如前面列举的表达要某人把窗户关上的各种说法,有的是断然的命令,有的是建议,有的是请求,有的语气比较重,有的直截了当,有的委婉和有礼貌,有的仅是一种暗示。说话者与听话者的身份不同,亲疏关系不一,也影响表达法的使用。

又例如,对下列同一提问作肯定式的回答也可能有多种多样:

—Is it true?

—(1) Well (Hmn), yes. But not entirely.

(2) Yes, I think so. / Yes, I'm afraid so.

(3) Yes, it is. / Yes.

(4) Oh yes, it's true.

(5) Yes, of course it is.

以上(1)—(5)的回答表现出不同的肯定程度,从肯定程度最弱递增至肯定程度最强。总之,懂得有关这些方面的知识,无疑有